



Precios: Colonia 15 pts.-Fuera de la Colonia 18 pts. y certificada, 25 pts. al año.

Se admiten anuncios según tarifa que facilitamos al que la solicite.

W. A. MORITZ

SANTA ISABEL - SAN CARLOS - BATA

PLANTACIONES PROPIAS: CARMEN, MERCEDES,
FINCA NUEVA Y BALOMBE.

IMPORTACION Y EXPORTACION

REPRESENTACIONES:- Camiones y Coches marca "Chevrolet"
Neumáticos y Cámaras de aire "Goodyear"
Gasolina Petróleo "SHELL"

AGENTE DE LA

WOERMANN LINIE

NELSON & MORITZ

Hamburgo: Schauenburgerstr. 1

W. A. MORITZ, S. A.

Barcelona: Vía Layetana, 28.

El Director

BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

(ENTIDAD OFICIAL DE CRÉDITO)

TESORERO DEL ESTADO EN LOS
TERRITORIOS ESPAÑOLES DEL GOLFO DE GUINEA

Realiza toda clase de operaciones bancarias

CAJA de AHORROS

CASA CENTRAL: Madrid

SUCURSALES Y AGENCIAS: Alicante, Barcelona, Bata, Bilbao, Castellón de la Plana, Jerez de la Frontera, Las Palmas, Murcia, Palafrugell, Santa Cruz de Mar Pequeña (Sidi-Ifni), Santa Cruz de Tenerife, Santa Isabel y Valencia.

Corresponsales en todo el mundo

Dirección telegráfica: EXTEBANK

Vinicola Milanese S. A.

CRIDADORES Y EXPORTADORES
DE VINOS

FABRICANTES DE AGUAR-
DIENTES; - Cognacs y Licores.

Bodegas y oficinas: - Plaza Toros vieja 5.

MALAGA

Doria y Vaz Lda.

Sociedad Agrícola y Comercial
de responsabilidad Ltda.

CAPITAL 25.000 PTAS.

SEDE FINCA: "TIBURONES"

FERNANDO POO

APARTADO 36

TELEGRAMA

DOVAZ

S
E
R
R
E
R
I
A

ABILIO BALBOA

Se admiten pedidos de las maderas

TABACA

MORERA

BOCAPI

M
E
C
A
N
I
G
A

RAFAEL MUR GUERRA

SUCESOR DE

JOSE PUIG MAYOL

DROGUERIA EN GENERAL

—PINTURAS—

LOZA SANITARIA

Santa Isabel, APARTADO 27

TELEFONOS 15 y 80

SANTOS Y PINTO LTDA.

SANTA ISABEL - BASUPÚ

CARNICERIA-FABRICA DE HIELO

COMERCIO EN GENERAL

ALMACENES MADRID

DAVID NAUFFAL

Grandes existencias en toda clase de tejidos.

Especialidad en confecciones y calzados.

ALMACENES MADRID

TIENE TODOS SUS PRECIOS MODICOS.

ALMACENES DE ABASCAL

Guerrero, Pérez y Ortiz

Importación y Exportación

SANTA ISABEL

(Fernando Poo)

Y

BATA

(Guinea Española)

PANIFICADORA S. HONORATO

DE

MIGUEL SERRA PARERA.

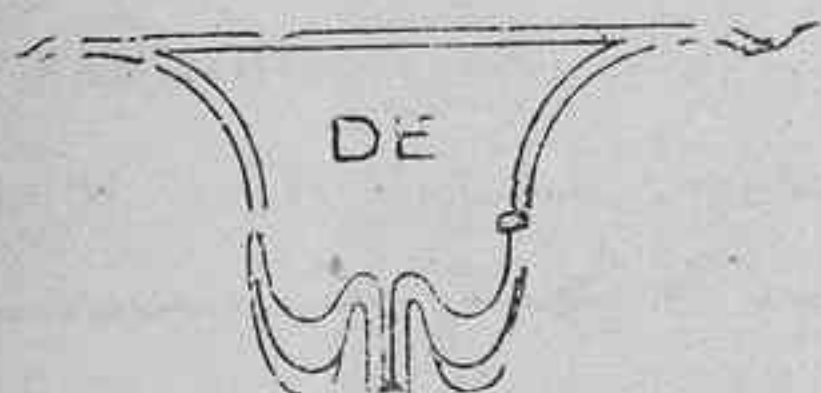
PAN ESPECIAL PARA FINCAS

CALIENTE a las 8 y a las 10 de la mañana y a las 5 de la tarde

SANTA ISABEL—Teléfono Número 18.

REPARTO A DOMICILIO

FINCA SAMPAKA



Doña Antoñita Llorens



Fernando Poo

Carnicería Española

DEL

POTRERO PROPIEDAD

DE LA

C^{ía} COLONIAL DE AFRICA

EXPENDIDA POR LOS

Herederos de D. JOSÉ ROSADO

SANTA ISABEL

LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

TARIFAS DE ANUNCIOS

1	pág.	1 año	390 ptas.	1 semestre	203 ptas.	1 trimestre	102 ptas.
1/3	"	id.	234 "	1 id.	104 "	1 id.	76 "
1/4	"	id.	175 "	1 id.	75 "	1 id.	48 "
1/8	"	id.	118 "	1 id.	64 "	1 id.	36 "

ANUNCIOS SUELTOS

1 pág. 25 ptas. 1/2 pág. 15 ptas. 1/4 pág. 10 ptas. 1/8 pág. 6 ptas.

ALFONSO CASAJUANA

Plantaciones de Cacao y Café.

SANTA ISABEL
Fernando Poo

NIEMANG
Bata (Guinea Española)

¿Quiere conservar su salud?
¿y ahorrar quinina?

acuda al
BAR RESTAURANT "AFRICA"
Platos clásicos y exquisitos.
en el local Bank Britis.

JOSÉ LÓPEZ SÁNCHEZ

en Basuala de Fernando Poo

Con fincas de cacao y café
Y PRODUCTOS INDÍGENAS.
Nuez moscada, BITAKOLA y Pimienta.

HOY MISMO

Compre Vd. un
BROKEN ENGLISH

Y podrá entenderse con muchos
indígenas, nacionales y extranjeros,
Precio fijo: 5 Ptas. ejemplar.
En todas las Misiones

**AGRICULTOR,
COMERCIANTE,
INDUSTRIAL,**

¿Quieres ver remunerados
tus trabajos?

Anúnciate en este Semanario
y lo lograrás con creces.



BUENA ADQUISICION

Segunda Memoria de Fernando Poo, ejemplar 5 ptas.

M A P A S

Del Continente y de Fernando Poo, 5 ptas.

Los tres juntos 12 ptas.

PEDIDOS A LA IMPRENTA OLARET, DE LOS MISIONEROS.

LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
PUBLICADA CON APROBACION ECLESIASTICA POR LOS MISIONEROS
HIJOS DEL INMACULADO CORAZÓN DE MARIA

SUMARIO. Portada: La Resurrección de Ntro. Señor Jesucristo.—Ese es el espíritu de la Raza—Africanas—Madagascar—Malgache Africa—El material de ferrocarriles—Noticias de la Colonia de Sta. Isabel—Un homenaje— Consejo de Vecinos Sta. Isabel—Pasaje llegado en el V/p. Escolano—Observatorio Meteorológico del Servicio Agronómico de Sta. Isabel—Efemérides Coloniales.



NUESTRO GRABADO

La Resurrección de Jesucristo: simbolo y realidad de nuestra propia renovación espiritual y de nuestra resurrección corporal.

Ese es el Espíritu de la Raza...

Con la lectura de enfermerías pasadas y con la consideración del espíritu que debe informar a todo creyente en estos días, por la asociación de ideas, han venido a nuestra mente recuerdos atrasados y observaciones sobre el presente.

Las Aleluias... el resurrexit... las satisfacciones de las Pascuas, que envuelven a todo corazón cristiano... no son otra cosa que la transmisión de anhelos de una vida mejor; de un deseo vehemente de la transformación del espíritu.

Una vida nueva, es la que vino a traernos Jesucristo resucitado y a ella invita la Iglesia con el espíritu que preside en su liturgia del tiempo Pascual.

Todo nos habla en este tiempo de renovación; la naturaleza, la liturgia, la consiguiente actividad que se desarrolla en todas partes, una vez pasados los días de reconcentración que imponían los días en que la naturaleza se halla como aletargada.

Hoy como nunca hablamos de transformaciones, renovaciones; este anhelo se refleja en todos los órdenes; pero, si no queremos que la realidad de esos anhelos no sean más que los cambios de postura de un enfermo, es necesario que sobre ella se imponga la verdadera transformación del espíritu y a ello nos convida la Iglesia.

Para realizar esa transformación no tenemos que buscar nuevas fórmulas, procedimientos copiados: no tenemos más que mirar un poco atrás; estudiar el espíritu de la raza y volver a aquello que dió la fisonomía a nuestro pueblo, nos hizo grandes y consolidó nuestra unidad religiosa y nacional.

Ahí es precisamente a donde se dirigen las miradas de España en estos momentos de renovación y de nueva vida: al mirar hacia atrás ahí se dirigen las miradas de los buenos españoles.

El espíritu tradicional, basado en el sentimiento religioso y patriótico, fué el que escribió las brillantes páginas de nuestro pasado: el recuerdo vivido de ese espíritu es el que dió vida y calor a esa hermosa gesta de reconstrucción de la Patria que tuvo su mejor colofón con el día de la victoria, cuyo Aniversario celebraremos muy en breve.

Todas las páginas de nuestra historia están salpicadas de testimonios, en los que se echa de ver esta verdad, que la armonía y compenetración de la Patria con la Religión, en lo que se basó el espíritu de la raza, nos hizo grandes; nuestras excelsas figuras, como fueron grandes en las letras, artes, industrias y descubrimientos, lo fueron también en el sentimiento religioso y patriótico, llegando a esta conclusión: "Todo español profundamente religioso lo es también profundamente patriótico:" la conclusión queda respaldada por los hechos de la historia nacional.

Precisamente hojeábamos unas páginas atrasadas, que hablaban del gran Isaac Peral del nunca bien ponderado marino español, inventor del submarino que lleva su nombre.

Este ilustre hombre de mar, inventor entusiasta del Submarino, a quien tantos elogios ha tributado la posteridad y con razón, fué también, a la vez que patriota, un español que vivía del espíritu de la raza.

Hace años, por el 1889, el Excmo. Sr. Sulpicia, Auxiliar que fué del Emmo. Cardenal de Zaragoza, daba una interesante Conferencia en el Centro Mercantil, sobre tema tan de actualidad hoy como ayer, *La Religión Católica en su relación con los intereses materiales*, probando brillantemente cómo la Iglesia, no sólo no es rémora para la adquisición de éstos, sino que los fomenta de mil diferentes modos.

Disertó sobre los vuelos que presta la Religión a las inteligencias católicas haciéndoles acometer dentro de la esfera de su propia humildad obras magnánimas y empresas difíciles.

Como prueba de su aserto, leyó una carta del célebre marino Isaac Peral; los sentimientos cristianos y la devoción tierna a la Sma. Virgen del Pilar cuyo centenario estamos celebrando que en ella se revelan, son la expresión de nuestras características raciales y bien merece que en estos días de renovación nacional, la desempolvemos, para edificación y aliento de todos en la hora presente. Dice así:

«**Submarino Peral.**—Particular.—SAN FERNANDO 5 de Febrero de 1889.—Ilmo. Señor obispo de Europa.—Respetable señor: «Las breves y cariñosas frases que se ha

dignado V. I. dedicarme en la carta del Sr. D. A. Méndez Díaz, las he agradecido con toda mi alma, y del mismo modo agradezco su bendición apostólica, que me atrevo a rogarle haga extensiva a todos los que en el crítico período de las pruebas han de formar la dotación del Submarino.

La imagen de la Santísima Virgen del Pilar, bendecida por V. I. ocupará en el barco preferente lugar, guiará nuestros pasos y fortalecerá nuestro espíritu en las contrariedades fáciles de ocurrir cuando empresa tan nueva y no exenta de riesgo se trata de acometer.

Procurando conocerme a mí mismo, llegué a comprender mi pequeñez. Si la obra que los españoles aplauden algún mérito puede tener, obra es del sublime Autor de la naturaleza que V. I. tan sabiamente invoca. El conoce mis sentimientos cristianos, y nadie mejor que El conoce también la desconfianza en mis propias fuerzas, si no contara con su divina protección.

Recibid, Ilmo. Sr., las gracias más expresivas por el inmerecido favor que me dispensáis, y besando vuestro pastoral anillo, se despide muy obediente servidor, *Isaac Peral.*

Este espíritu entusiasmó a aquellos patriotas, que asistían a la Conferencia del Centro Mercantil y aplaudieron sus conceptos: esos ecos debe recoger la generación presente (ya los recoge) y con la visión y el entusiasmo que presta a toda obra el verdadero sentir de la raza, debe lanzarse a realizar la empresa de la reconstrucción nacional sobre sus verdaderas bases: ese será nuestra resurrexit.

¡Qué significativa nos parece la coincidencia, en que vemos caer la celebración del primer Aniversario de la Victoria total, con la Pascua de Resurrección! ella nos señala un derrotero y nos comunica un espíritu: la Religión y la Patria, compenetradas hoy como lo estuvieron ayer: sigamos esa ruta sin desvíos y acertaremos en nuestra obra de paz y progreso.

Ruiaz.

Fábrica Insecticidas Agrícolas y Domésticos

Aceptaría concesionario provincial de solvencia. Compté y Bosch.

Vila y Vilá. 39 - BARCELONA

AFRICANAS

De un periódico publicado en lengua yaunde por los Misioneros del Espíritu Santo que se hallan en el próximo territorio del Kámerun copiamos para nuestra Revista las siguientes informaciones que, aunque no nos atañan tan de cerca como otras de nuestra Colonia que podríamos publicar, referentes a asuntos muy vitales para nuestra actuación, no dejan por eso de tener y despertar su interés por lo que en ellas se manifiesta, como a una con nuestro sentir opinarán nuestros lectores.

Dice así una de ellas.

Casamiento del Jefe Carlos Atángana.

Tuvo lugar en la Misión de Yaunde el mes de enero de este año 1940: el enlace lo verificó el Obispo Auxiliar M^{gr}. René Graffin con una solemnidad tan extraordinaria, cual no se había visto igual desde hace muchos años en la capital del Vicariato. La prometida que se hallaba en las dependencias de la Sigsa, conviviendo en ella como una de tantas mujeres, cuantas son las que en la misma se preparan para acto semejante, se acercó por la mañana del mismo día del enlace a la Santa Iglesia con el acompañamiento que le correspondía por la persona con la que se iba a desposar, separada de su esposo, quien por su parte hizo lo propio, seguido de un séquito verdaderamente fastuoso y extraordinario.

Llegados al altar y recibidos que fueron en el mismo por Monseñor Graffin, empezó éste la ceremonia manifestando a los contrayentes la gravedad y solemnidad del acto que iban a celebrar. Actuaron de testigos el Jefe de la jurisdicción de Nlong y Osananga M. Guilloux y su esposa Mme. Salin: la iglesia se hallaba llena de bote en bote hasta rebosar, de gente que contemplaba la ceremonia; jefes y no jefes, hombres de prestigio y de sencilla condición, de todas clases, europeos y de color.

Los seminaristas interpretaron los cánticos del acto acompañados del órgano.

Las fiestas que duraron tres días se vieron concurrendísimas habiendo asistido a ellas por turnos desde los Sres. Europeos y Misioneros hasta los más sencillos morenos que se hallaban por la localidad, saliendo todos complacidos de las mismas. Y termina el cronista de aquella solemnidad el renombrado

José Ayisi, "Digno ejemplo que deberían seguir cuantos jefes, chicos y grandes se andan por estos territorios del Kámerun, pudientes y no tales, que ya que nuestro Jefe nos enseña el camino, en manera alguna lo debemos despreciar. La gloria de los jefes paganos está en tener muchas mujeres esclavas, la de los cristianos está por el contrario en tener una sola, siendo *ésta compañera, no esclava*.

Akuma behayde, ndo lene abui bituga bininga, di bekristen, mininga mbok, ya ane eyong, siki etuga."

Los que en ésta conocimos a Carlos Atán-gana apreciamos lo que para él significa el acto que acaba de realizar en la Misión de Mvolye, celebrándolo con verdadera satisfacción. Que cunda el ejemplo y que le imiten nuestros jefes.

 **FIRGAS AGUA MINERAL NATURAL**

Madagascar-Malga-che-(Africa)

ROMA.—El día mismo de su llegada a la capital del orbe católico, o sea el 19 de octubre, cumplía cuarenta y seis años Mons. Ramarosandratana, primer Obispo indígena de Madagascar. El nuevo Vicario Apostólico de Miarinarivo pertenece a una familia, tan numerosa como ejemplar, de catorce hijos.

Tiene, todavía, cuatro hermanos y unos quince sobrinos y sobrinas una de ellas religiosa de la Congregación de San José de Cluny. Su bisabuelo era ya católico. Fué él quien donó los terrenos para la construcción de la iglesia y residencia de los misioneros en su pueblecillo natal de Ambohipeno, situado a 12 kilómetros de Tananarive.

El joven Ignacio Ramarosandratana cursó los estudios en el Colegio San Miguel y en el Seminario Mayor de Tananarive. Ordenado sacerdote en 1925, entre el primer grupo de presbíteros indígenas, ha venido actuando como coadjutor de la parroquia, director de una escuela de catequistas y capellán de colegio.

Mons. Ramarosandratana no salió nunca, hasta ahora de su país. Durante el viaje ha tropezado con dificultades varias a causa de la guerra. La fecha misma del embarque para

Marsella, en la Compañía «Messageries Maritimes», donde las autoridades de Tananarive le habían reservado, delicadamente, una cabina de primera clase, suspendióse la salida del vapor.

Hasta se llegó a temer que el nuevo Prelado no llegaría a Roma para el día de su consagración por el Santo Padre. Pero, los obstáculos quedaron allanados merced a las rápidas gestiones del Embajador de Francia cerca de la Santa Sede. Y Mons. Ramarosandratana pudo llegar a Mozambique en un avión-cerreo, mientras, un aparato británico de la «Imperial Airways» le conducía desde allí a la Ciudad Eterna.

De estatura media, robusto, con ojos vivos y faz intensamente bronceada y grave que una franca sonrisa ilumina sin cesar nos ha recibido con gracia señorial, en la Casa Generalicia de los Padres Jesuitas, a dos pasos de la Basilica Vaticana.

Su territorio eclesiástico tiene, aproximadamente, 30.000 kilómetros cuadrados de extensión, en el corazón de Madagascar y en plena meseta; consta de la antigua misión de los Trinitarios de Miarinarivo, junto con dos distritos que la Sagrada Congregación de Propaganda Fide separó del Vicariato de Tananarive, a cargo de los Jesuitas. Se trata de una región relativamente rica, con grandes ganaderías y plantaciones de arroz, mandioca, tabaco y café excelente. Ninguna industria, ni grandes poblaciones. Miarinarivo, capital y sede episcopal, tiene sólo 3.000 habitantes. En todo el vicariato apostólico habrá, en total, unas 135.000 almas: 38.000 católicos, 39.000 protestantes, algunos musulmanes y más de 55.000 paganos.

Preguntamos:

¿Sacerdotes e iglesias de su territorio?

—En cuatro años, Mons. Fourcadier me facilitará una docena de sacerdotes malgaches; ya me dió cinco; quiere cederme, también, los que se ordenarán el año próximo en el Seminario de Tananarive.

Mientras tanto, iniciaré mi labor con doce incluidos cuatro trinitarios. Dispongo, además de unas 200 iglesias y capillas aproximadamente...

—¿Dijo aproximadamente?

Mons. Ramarosandratana sonríe, ante nuestra extrañeza.

Efectivamente, no recuerda el número exacto de sus templos.

—Sí,—nos replica—y dispéñseme respuesta tan poco precisa, ya que en Madagascar, todavía, siempre pudiéramos construir algunas a escondidas—añade graciosamente.

Y nos cuenta que, cierto día, una delegación de malgaches se presentó al misionero. Venían del rincón más apartado de la montaña. Habiendo admirado la iglesia de un pueblo, se informaron debilmente y construyeron otra igual. También aprendieron los cánticos litúrgicos que allí se cantaban. Pidieron, asimismo, un catecismo que los rudos montañeses sabían ya de memoria. «Monpera—exclamaba aquella embajada feliz—toda nuestra aldea está ya instruida; ven, pues, a bautizarnos». El misionero se fué con ellos y comprobando, enseguida, la verdad de cuanto le anunciaron, administró buen número de bautismos.

—De modo que tengo—prosigue el nuevo Obispo malgache—doce sacerdotes para 200 iglesias... En los centros, reside siempre un sacerdote; desde allí visita las cristiandades de las inmediaciones, con cierta facilidad, ya que puede viajar en automóvil. En cambio resultan pesadas las excursiones a puntos más alejados: hay que viajar en filanzana, una especie de silla ligera pendiente de dos andas que llevan entre cuatro hombres. Medio de locomoción tan lento nos hace perder mucho tiempo. Mire: en Tamatave hay un sacerdote encargado de atender a más de cien iglesias y capillas...

—Periódicos del mundo entero han publicado una fotografía de Vucencia, en medio de un grupo de jóvenes: díjase que la vista se tomó junto a la parroquia de una de nuestras grandes ciudades. ¿Es que planea la realización de alguna obra particular en el Vicariato?

—Verdaderamente, no tengo proyecto especial alguno; sólo sí una ambición: hacer en mi misión de Miarinavo lo que ya hicieron en la suya de Tananarive mis maestros, los Jesuitas. Conozco bien la obra de Mons. Fourcadier y de sus misioneros. ¡Oh, si yo pudiera imitarles con mis sacerdotes indígenas!

—¿Cuántos Seminaristas?

—Siete u ocho menores, además de tres clérigos que estudian en el Seminario mayor de Tananarive. Por ahora, no puedo pensar en levantar uno propio en Miarinarivo. Sin embargo, tan pronto sea posible abriré un Colegio que ha de iniciar su vida como el

de San Manuel, de Tananarive, es decir, como colegio y seminario menor, a la vez. Tengo también religiosas indígenas—exclama orgulloso—; carecemos aún de congregaciones indígenas; pero no de hermanas malgaches que pertenecen a congregaciones francesas.

¿Qué impresión causó en el país el nombramiento de Vucencia?

—De gozo unánime. Los católicos malgaches créense altamente honrados, viendo que uno de los suyos es elevado a la dignidad episcopal. De toda la isla me llegaron felicitaciones. Puedo asegurarle que también se alegraron los protestantes, los musulmanes y aún los mismos paganos. Me ha conmovido especialmente, la felicitación de un protestante, M. Raveljaona, primer representante malgache en el Consejo Superior de Colonias en París. Designado para dicho cargo, poco antes que llegara a Tananarive la noticia de mi nombramiento, al salir de Madagascar, me prometió asistir a mi consagración en San Pedro, salvo imprevistos. Asimismo, misioneros de diversas Congregaciones religiosas que actúan en la isla, nos expresaron su júbilo y satisfacción. Todo ello me llegó al alma. Las autoridades de la colonia no fueron las últimas en manifestar su satisfacción por el gesto de la Santa Sede al otorgar a Madagascar las primicias de la jerarquía indígena; buena ocasión se presentó a las autoridades para demostrar su benevolencia, a raíz de mi viaje a Europa: sin las facilidades y ayudas que recibí de ellas, los doce nuevos apóstoles de Roma, muy probablemente, hubieran sido once...

—Hará algún viaje por Europa, antes de regresar a la sede?

—Precisamente: pocas veces se me presentará ocasión mejor y provechosa. Quedaré una temporada en Roma para «familiarizarme» con las congregaciones y conocer la marcha de los organismos vitales de la Iglesia. Luego iré a Francia; más, para poco tiempo. Quiero celebrar la Navidad entre mis amados fieles, en la pequeña catedral de Miarinarivo. (Fides)

Kola Fresca

Compra, en cantidades, en
Santa Isabel
y en San Carlos
ANTONIO B. BESSA

El material de ferrocarriles

2.500 vagones nuevos y reparación de 3.000; de ellos 500 metálicos.

120 coches para viajeros

MADRID.—Se han destinado 80 millones de pesetas para la sustitución y reparación de material ferroviario destrozado por los rojos durante la guerra.

Han sido ya encargados por las Compañías de ferrocarriles o por el Estado 2.500 vagones de mercancías de veinte toneladas de carga y diecisiete mil pesetas de coste por unidad; 120 coches de viajeros, y el material de carriles, placas y tornillos necesarios para cuatrocientos kilómetros de línea férrea.

Muy en breve comenzará la construcción de 500 vagones de mercancías, totalmente metálicos, con cuatro ejes, de treinta y cuarenta toneladas de peso. Los 2.500 vagones, ya en construcción, son cerrados y del tipo que se domina «unificado».

Como reforma de importancia se ha introducido la de dotar a todos ellos de frenos de vacío, indispensables para que las mercancías marchen a velocidades apreciables.

El problema de los vagones de mercancías era uno de los más graves que había que afrontar, pues había pocos en servicio. Los coches de viajeros, aunque no en muy buenas condiciones, son capaces de funcionar, pero los de mercancías estaban totalmente destrozados.

En los primeros días del mes de febrero comenzará la construcción por los de tercera clase, y pronto habrá coches bastantes y mejores que los que se construían antes de la guerra, especialmente en cuanto al empleo del material tubular y aerodinámico.

Por otra parte, se están reparando en Beasain los ejes de tres mil vagones. El cambio y sustitución de cada eje cuesta ochocientas pesetas.

Del material fijo, lo más importante son los carriles, y de los cinco tipos que de ellos existen, se han utilizado con preferencia el de doce metros de largo y cuarenta y cinco kilos de peso, que está valorado en 250 pesetas y es utilizado, preferentemente por la Compañía de M. Z. A. Se utiliza también el de cuarenta y dos kilos, empleado por la Compañía del Norte.

Este material, así como el de cambios, palancas, agujas y trabazones se utilizará para reparar las averías y para las nuevas superestructuras de los ferrocarriles en construcción, algunos de cuyos tramos están ya tan avanzados, que sólo esperan recibir las vías.

De la construcción de todo este material se encargarán los Altos Hornos de Vizcaya.

Cifra.

HAGA UNA COMIDA SABROSA

Coma bien. Levante ese ánimo decaído ¿No tiene apetito? Recóbrelo; comerá bien deliciosa y abundantemente si entre bocado y bocado toma unos cuantos sorbos de AGUA FIRGAS. Estimulante, digestiva y el mejor condimento para hacer de una mala comida un exquisito manjar.... No hay comida mala con "FIRGAS" Agua Mineral Natural.

Caja de 28 botellas a 22' Ptas

*Unico distribuidor: Juan Rodriguez Pérez
Calle General Franco, Sta. Isabel
Teléfono N.65*

UN HOMENAJE

La Rma. Madre General de las Religiosas de la Ida. Concepción, ha permanecido en la Colonia un par de meses largos: vino para visitar las Residencias del Instituto y hacerse cargo de visu, así de las necesidades de sus Hijas como de las aspiraciones de la Colonia en el actual momento.

Espíritu observador y tranquilo, ha querido por sí misma compenetrarse con la situación colonial que se nos manifiesta con tendencias ascendentes, no sólo en lo relativo al aspecto agrícola e industrial, sino en lo espiritual: las características del desenvolvimiento colonial, para no crear una civilización ficticia y aparente, se deben encuadrar dentro de un marco espiritual que se preste a dar al indígena una educación sólidamente espiritual e inteligente, que haga de él un verdadero ciudadano: la constitución familiar tiene en ello un tema interesante del que no se puede prescindir y la cristiana educación de la

mujer es un factor tan imprescindible, que su ausencia deja muy incompleta y aun falseada, toda empresa cultural de los pueblos.

Todos esos aspectos han sido estudiados con atención por la Madre General y ahora, después de haber visitado con detención todos los principales centros educativos de la Colonia, recogidas valiosas observaciones, saldrá con el próximo vapor para España, para desde allí ir dando realidad a aspiraciones, proyectos, mejoras, para bien de la Colonia.

Estas visitas no son de mero sport: llevan consigo un trabajo callado, pero no es por eso ni menos intenso ni menos propulsador de valiosos intereses espirituales: la Colonia debe estar agradecida a la Rma. Madre General por la labor que desarrollan sus Religiosas y por la inmejorable voluntad que demuestra en cooperar a la patriótica obra de la redención espiritual de estos pueblos.

Las Religiosas quieren manifestar a la Rma. Madre General su gratitud por su visita, en la que han recibido palabras de aliento, y es un consuelo para ellas el ver la satisfacción que su actuación en este país ha producido al buen corazón de su Madre: para exteriorizar estos sentimientos, le dedicarán en Santa Isabel el día 24 de Marzo una Veladita: ella recogerá los múltiples sentimientos que embargan así a las Religiosas como a sus educandas y antiguas alumnas.

Nosotros esperamos que la Colonia también testimoniara su reconocimiento a la Madre General, haciendo acto de presencia, con una representación, a la Velada cuya entrada será libre, pudiendo cuantos lo deseen acudir al local a la hora prefijada en los Programas que es a las 5 y 30 de la tarde.

NOTICIAS DE LA COLONIA

CONSEJO DE VECINOS DE SANTA ISABEL

A V I S O

En las oficinas de esta Corporación se encuentra depositado un llavero con cinco llaves halladas en la vía pública, las cuales se entregarán a quien justifique ser su dueño.

Santa Isabel, 16 de Marzo de 1940

El Presidente,

F. Potau.

Pasaje llegado con el V. p. ESCOLANO

Antonio Martínez Solana	Comercio
Adolfo García Herráiz	"
José Barnils Solo	"
Alberto García López	"
José Andújar González	"
Paolo Monta	"
Enrique Gutiérrez Canteli	"
Agustín Velasco Carreño	"
Antonio Gómez Picado	"
Eulogio Serrano Albino	"
Alejandro García Merchan	"
Antonio Vivancos Sánchez	"
Alejo Cuadras Oliveros	"
Julio García Sastre	"
Herminio García Sastre	"
Francisco Grillón Fernández	"
Francisco Salmerón Escolar	"
Josefa Rioja Bravo	"
Julian Díaz Agudo	"
Carlos Torres Castro	"
Francisco Ysús Jarré	"

CUENTA ESTADO

José Espinar Jiménez	Contador
Angel García Margallo	Interventor
Arturo Murrieta Casa	Farmacéutico
Jesús Alvarez Aparicio	Perito Agrícola
Carlos López Monís	Médico
Gloria de Cabo López	S/L.
Carlos López Cabo	S/L
Luisa Yangua García	S/L
Carmen Blanco Pérez	S/L.
Eloy Lafuerza de Pablo	Ayudante O. P.
Juan Peláez Medina	Instructor de 2ª.
Martín Teixidor Boiacell	Montador Mecánico
Magdalena Morales	S/L

La Coruña

Angel Vila Souto;
Remigio Pena;
Andrés Souto;

Santander

Manuel Fernández Gutiérrez;
Alfonso Lanuza Gutierrez;

G I J O N

D. Claudio Cornejo Sanz; Guardia Colonial
Da. Sira Sánchez Valladares; S/L.

Observatorio Meteorológico del Servicio Agronómico en Santa Isabel de Fdo. Poo

Boletín correspondiente a la semana desde las 8 horas del lunes día 11 de Marzo a las 8 horas del lunes día 18 de Marzo de 1940

Temperatura media 26°
máxima 36 a las 14 ho-
ras del Martes.
mínima 20 a las 5 horas
del Miércoles.

Presión barométrica media . . . 763,2 mm.
Humedad relativa media 88%
Horas de insolación 20
Velocidad media del viento . . . 1,63 m/s.
Presión media del viento . . . 0,30 kgs/m²
Velocidad máxima del viento . . 24 m/s a las
5,30 horas del Martes,
Presión máxima del viento . . . 37 kgs/m²
a las 5 horas.
Lluvia 46, 2 ms.

Vientos dominantes

Los del 3° y 4° cuadrantes

Una semana de contrastes, cosa propia de la transición; junto a la máxima temperatura de 36° y la mínima humedad relativa con 52% a las 10 horas del martes registradas hasta la fecha de este observatorio, también la mínima luminosidad y la atmósfera saturada día y noche durante el jueves. Se ha presentado el más importante tornado de la temporada con las velocidades y presiones máximas indicadas en el Boletín; y sus efectos mecánicos se han limitado a arrancar algunos bananas el tornado es anunciado por una brusca elevación de la marea barométrica y un descenso hasta un minimum durante su incidencia para volver a subir a otro máximo tras lo cual la marea recobra su oscilación normal, fué precedido y acompañado de abundantes lluvias y el régimen de vientos se caracterizó por sus bruscas, pero no amplias variaciones, teniendo como incidencia media la dirección Sur, pero esta dirección no es la corriente por

cuanto los otros dos tornados más modestos registrados durante la semana lo han tenido E. y E. S. E. respectivamente.

Santa Isabel, 18 de Marzo de 1940.

Efemérides Coloniales.

(For C. M. F.)

Políticas

1897

El 22 de febrero el Gobernador D. Adolfo España visita a Moka jefe de todos los bubis, el cual por mediación del padre Juanola renueva el acto de sumisión a la soberanía de España que ya había hecho en 1887 por mediación del mismo, y repetido en 1892 ante el Sr. Shelly, comandante del «Pelicano» como se dijo antes.

—El mismo Gobernador inaugura la carretera nueva de Basilé con los puentes «Maura» y «Castellanos»; y en la que hasta el primero de dichos puentes se puso vía Decauville desde la capital.

—Se hace el censo de la población de la Colonia que no sabemos se publicara.

—Fallece en Basilé el 16 de mayo el Gobernador D. Adolfo España, y por voluntad de su esposa Dña. Cora, es sepultado debajo de la iglesia hasta que pueda ser trasladado a España lo que se verificó en 1907.

—El 12 de mayo envía el Gobernador a los bubis de Moka 4 saquitos de patatas para sembrar: Moka se queda con 2 y Bioko los otros 2.

LIQUIDACION, *Se vende una finca de café que empieza la producción este año tres toneladas, tiene treinta Hectáreas de concesión, la rodea bosque del Estado, posee maquinaria de beneficio de café y una magnífica casa de mampostería con 8 habitaciones.—Sita Cabo San Juan (Guinea.)*

También se vende un comercio en Río Benito compuesto de casa—vivienda y factoría; un pequeño almacén todo de mampostería; dos casas de madera y nipa dentro de un solar de 2.200 metros cuadrados, en el sitio más céntrico de la población
Dirigirse a: J. Civit—Río Benito

Imprenta **CLARET** de los Misioneros

THE AMBAS BAY TRADING COMPANY

LIMITED

Casa fundada en 1888

FERNANDO POO

Santa Isabel - San Carlos

EXPORTADORES DE PRODUCTOS DEL
PAÍS E IMPORTADORES DE TODA CLASE
DE ARTÍCULOS NACIONALES Y EXTRANJEROS.

Representantes con existencias de Gasolina, Petróleo y
Lubrificantes de las acreditadas marcas propiedad de la

VACUUM OIL COMPANY

FORD.

PETTER.

BURMA CANDLE C.^o

GENERAL MOTORS.

ELECTRO/LUX

PHILIPS.

GRAMOPHONE C.^o

(INGLATERRA)

Coches y camiones 8 cilindros

Motores fijos y de marina.

Velas.

Frigidaires ELECTRICAS

Refrigeradores (NEVERA)

funcionando con petróleo.

Aparatos de RADIO.

Aparatos de RADIO, GRAMOLAS,

Discos LA VOZ DE SU AMO.

CONSIGNATARIOS DE LOS VAPORES DE LA
AMERICAN WEST AFRICAN LINE
BARBER STEAMSHIP LINES INC.

AGENTES GENERALES PARA FERNANDO POO Y GUINEA ESPAÑOLA
DE LA UNION MARINE ASSURANCE COMPANY
(SEGUROS MARITIMOS)

REPRESENTACION EN BARCELONA
AFRICA & EASTERN (SPAIN) LTD. VALENOIA 231.

Filial de la «THE UNITED AFRICA COMPANY LTD». con casa
propia en los principales mercados mundiales.

Izaguirre y Compañía Ltda.

TENDERÍA 17

Bilbao

Santa Isabel (Isla de Fernando Poo)

Vincas de cacao y café.

Río Benito (Guinea Española)

Explotación forestal.

MORA y Compañía, Ltda.

SANTA ISABEL

(FERNANDO POO)

—Y—

Bata

(GUINEA ESPAÑOLA)



FIRGAS

A G U A

M I N E R A L

N A T U R A L

ANÁLISIS QUÍMICO

CATIONES		ANIONES	
Sodio	0.103	Carbónico	0.594
Potasio	0.0041	Nítrico	0.012
Calcio	0.56	Sulfúrico	0.076
Magnesio	0.0292	Cloro	0.0315
Hierro	0.0039	Silicio	0.140
Aluminio	0.0007		
Anidrido carbónico libre		1584	
Residue fijo a 110.º		0512	
Residuo por calcinación al rojo		0489	

INDICACIONES TERAPEUTICAS

Aguas naturales bicarbonatadas sódicas indicadas en todos los procesos dependientes de trastornos de la nutrición: dispepsia, gota, diabetes, obesidad, afecciones calculosas, escrofulosis, etc. facilitan grandemente la digestión.

Con el visto bueno de la Dirección General de Sanidad.

INSUPERABLES AGUAS DE MESA

Declaradas de utilidad pública por R. O. de 29 de Enero de 1928.

FIRGAS

GRAN CANARIA

ESTABLECIMIENTOS "FISA"

Por el vapor "CASTILLO SIMANCAS" esperado en este puerto al rededor del 16 del actual, es portador entre otros varios, de los siguientes artículos para la F. I. S. A.

- | | | |
|-------------------------|------------------------|------------------------|
| Coñac Domecq 3 cepas | Leche en polvo Pardo | Conservas de melocotón |
| Vermouth Martini Rossi | Azúcar cortadillo | Albaricoque |
| Licor Chartreuse | Botas bosque | Pera |
| Vinos Martínez Lacuesta | Vasos blancos | Ciruela |
| Cucharas | Vasos verdes | Atún, lata grande |
| Cucharitas | Sal fina sacos 50 Kgs. | Atún, lata pequeña |
| Cucharones | Pescado Cherne | Salmón natural |
| Tenedores | Coliflor | Tomate natural |
| | Espinacas | |

Y 150.000 paquetes de cigarrillos de las siguientes marcas y calidades: Salón Novedades—Cumbre—Antillana—Granulados Tinerfeña—Brevas Cortas Argelinos Herrera—Nº. 13—Americanos—River Plate—Old Raid y Manuel Reyes.

F. I. S. A. recibe grandes cantidades de todos los artículos.

F. I. S. A. opera solamente al contado.

PIZARRAS PARA SECADEROS DE CACAO Y CAFÉ

Hijos de Juan M. Sarasola. ISASONDO (Guipúzcoa)-ESPAÑA

UNICO REPRESENTANTE PARA TODA LA GUINEA

CASA ANILIVIA

Precios sin competencia-La mejor pizarra en escuadria y labrada.

Ventas directas

• —CONSULTAR PRECIOS—

VEIGA Y AVENDAÑO, S. A.

Fabricación Esmerada

DE

ACEITE DE PALMA NEUTRO

Dirección: BOKOKO (Fernando Poo.)

BAR-FONDA

DE

ANASTASIO REDON

Situado en el mejor lugar de la bahía de San Carlos.

Habitaciones individuales y para matrimonios, con agua corriente y luz eléctrica en todos los cuartos.

El total de habitaciones disponibles son doce.

Precios los más económicos, dadas las actuales circunstancias.

TALLERES--ASENSIO

Despachos, Comedores,

Salones, Dormitorios,

Puertas, Ventanas, Carrocerías

Casas Desmontables,

Morera Morera Morera

Hija de Sebastian Torres

EXPORTACIÓN E IMPORTACIÓN
PROPIETARIA DE
LA HACIENDA

La Barcelonesa

Situada en el mejor sitio de la Bahía
de San Carlos (FERNANDO POO)
CAFÉ, CACAO Y OTROS PRODUCTOS
COLONIALES

Rech, 49.—Teléfono 2965—A
Paseo San Gervasio —42—Tel. 6072—G
—BARCELONA—

MAXIMILIANO C. JONES

SANTA ISABEL-SAN CARLOS
FERNANDO POO

Importador de artículos nacionales y
extranjeros

Exportador de frutos del País y Comi-
siones

Una de las Casas más antiguas y
acreditadas de la Isla fernandina.

MANUAL DEL AGRICULTOR EN FERNANDO POO

POR JOAQUÍN RODRÍGUEZ BARRERA

"EL CACAO" "EL BANANO" "EL CAFETO"

Se venden a (6 pesetas tomo)

En Santa Isabel: Factoría, Alfonso Casajuana.

En Barcelona: Librería Litúrgica, calle Clarís 15

"CIUDAD DE SEVILLA"

SURTIDO EXTENSO EN TODOS LOS ARTICULOS
LA CASA QUE VENDE MAS BARATO

Especialidad: Vinos y Coñacs de González Byass.

JOSE BAEZA VAZQUEZ.-

SANTA ISABEL
(Fernando Poo)

CAIFER, S. A.

CIÁ. AGRICOLA INDUSTRIAL DE FDO. POO

CAFE-BANANAS-CACAO

FINCAS PROPIAS EN

BANAPA-BASILE-BANTABARE-DUMANDUY

SAN SEBASTIAN: Hernani 31

SANTA ISABEL Apartado, 81

S E M A N A L M E N T E

Servicio rápido para Europa. Barcos fruteros de tujo. En 9 días a LAS PALMAS.

CONSIGNATARIOS: CAIFER S. A.

Santa Isabel de Fernando Poo.

DOMEQ

FRANQUEO CONSERVADO

LA MARCA MUNDIAL DESDE 1730

JEREZ Y COÑAC

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS

FACTORIAS DE LA COLONIA

